



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 4

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 236-1136.

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Avril			Janvier-avril		
	2005	2006	2006 Variation %	2005	2006	2006 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	2 107 294	2 018 437	-4,2	7 727 314	7 108 800	-8,0
Automobile	1 703 455	1 628 108	-4,4	6 258 012	5 761 545	-7,9
Même jour	1 217 841	1 121 049	-7,9	4 533 342	4 123 701	-9,0
Une nuit ou plus	485 614	507 059	4,4	1 724 670	1 637 844	-5,0
Avion	274 318	280 322	2,2	1 031 859	979 127	-5,1
Autocar	94 224	74 721	-20,7	338 674	277 165	-18,2
Train, bateau et autres moyens	35 297	35 286	0,0	98 769	90 963	-7,9
Résidents de tous les autres pays	252 617	278 273	10,2	896 787	923 643	3,0
Directement	171 088	188 837	10,4	625 215	638 829	2,2
Via les États-Unis ²	81 529	89 436	9,7	271 572	284 814	4,9
Total non résidents	2 359 911	2 296 710	-2,7	8 624 101	8 032 443	-6,9
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 081 063	3 475 895	12,8	11 498 853	12 337 628	7,3
Automobile	2 445 245	2 770 664	13,3	8 963 307	9 621 832	7,3
Même jour	1 788 727	1 984 168	10,9	6 623 457	7 105 624	7,3
Une nuit ou plus	656 518	786 496	19,8	2 339 850	2 516 208	7,5
Avion	512 814	545 419	6,4	2 058 991	2 219 194	7,8
Autocar	94 405	124 806	32,2	389 667	406 132	4,2
Train, bateau et autres moyens	28 599	35 006	22,4	86 888	90 470	4,1
Revenant de tous les autres pays	603 393	638 201	5,8	2 680 192	2 848 094	6,3
Directement	512 873	546 529	6,6	2 255 236	2 385 569	5,8
Via les États-Unis ²	90 520	91 672	1,3	424 956	462 525	8,8
Total résidents	3 684 456	4 114 096	11,7	14 179 045	15 185 722	7,1
Total¹	6 044 367	6 410 806	6,1	22 803 146	23 218 165	1,8

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Juin 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de la transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	11 698	70 880	255 184	7 917	2 290	6 130	128 748	2 767	485 614
2006	...	...	0	12 408	71 325	276 794	7 872	2 495	6 374	127 123	2 668	507 059
Pourcentage	...	...	...	6,1	0,6	8,5	-0,6	9,0	4,0	-1,3	-3,6	4,4
Autres qu'automobile												
2005	178	18	2 566	1 858	66 807	159 634	4 460	1 365	19 425	68 815	214	325 340
2006	442	0	2 615	1 692	60 269	158 248	4 574	1 157	22 996	66 978	162	319 133
Pourcentage	148,3	-100,0	1,9	-8,9	-9,8	-0,9	2,6	-15,2	18,4	-2,7	-24,3	-1,9
Total												
2005	178	18	2 566	13 556	137 687	414 818	12 377	3 655	25 555	197 563	2 981	810 954
2006	442	0	2 615	14 100	131 594	435 042	12 446	3 652	29 370	194 101	2 830	826 192
Pourcentage	148,3	-100,0	1,9	4,0	-4,4	4,9	0,6	-0,1	14,9	-1,8	-5,1	1,9
Autres pays ¹												
2005	2 897	0	1 388	115	39 574	102 838	552	113	10 150	86 535	166	244 328
2006	3 477	1	1 481	120	45 968	113 728	540	140	15 555	90 744	256	272 010
Pourcentage	20,0	...	6,7	4,3	16,2	10,6	-2,2	23,9	53,3	4,9	54,2	11,3
Total												
2005	3 075	18	3 954	13 671	177 261	517 656	12 929	3 768	35 705	284 098	3 147	1 055 282
2006	3 919	1	4 096	14 220	177 562	548 770	12 986	3 792	44 925	284 845	3 086	1 098 202
Pourcentage	27,4	-94,4	3,6	4,0	0,2	6,0	0,4	0,6	25,8	0,3	-1,9	4,1
Janvier-avril												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	32 927	268 905	888 324	32 071	7 445	20 161	467 078	7 759	1 724 670
2006	...	...	0	34 069	248 174	838 239	29 863	7 679	18 527	454 286	7 007	1 637 844
Pourcentage	...	...	...	3,5	-7,7	-5,6	-6,9	3,1	-8,1	-2,7	-9,7	-5,0
Autres qu'automobile												
2005	1 264	27	9 466	7 288	231 583	543 789	16 092	4 400	105 943	266 221	871	1 186 944
2006	1 184	3	8 983	6 958	201 859	519 519	16 363	4 467	95 823	242 152	1 013	1 098 324
Pourcentage	-6,3	-88,9	-5,1	-4,5	-12,8	-4,5	1,7	1,5	-9,6	-9,0	16,3	-7,5
Total												
2005	1 264	27	9 466	40 215	500 488	1 432 113	48 163	11 845	126 104	733 299	8 630	2 911 614
2006	1 184	3	8 983	41 027	450 033	1 357 758	46 226	12 146	114 350	696 438	8 020	2 736 168
Pourcentage	-6,3	-88,9	-5,1	2,0	-10,1	-5,2	-4,0	2,5	-9,3	-5,0	-7,1	-6,0
Autres pays ¹												
2005	9 962	0	4 450	720	149 669	320 675	2 158	451	65 646	321 636	593	875 960
2006	11 603	1	4 663	327	157 136	349 926	1 834	448	68 428	311 849	590	906 805
Pourcentage	16,5	...	4,8	-54,6	5,0	9,1	-15,0	-0,7	4,2	-3,0	-0,5	3,5
Total												
2005	11 226	27	13 916	40 935	650 157	1 752 788	50 321	12 296	191 750	1 054 935	9 223	3 787 574
2006	12 787	4	13 646	41 354	607 169	1 707 684	48 060	12 594	182 778	1 008 287	8 610	3 642 973
Pourcentage	13,9	-85,2	-1,9	1,0	-6,6	-2,6	-4,5	2,4	-4,7	-4,4	-6,6	-3,8

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Avril			Janvier-avril		
	2005	2006	2006	2005	2006	2006
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	120 268	135 099	12,3	447 079	453 829	1,5
Belgique	2 084	2 664	27,8	8 231	9 159	11,3
Danemark	1 187	2 049	72,6	4 842	6 054	25,0
France	19 600	20 329	3,7	74 447	76 970	3,4
Allemagne	14 896	16 243	9,0	51 496	52 016	1,0
Grèce	950	821	-13,6	3 093	2 565	-17,1
Italie	5 029	4 679	-7,0	16 099	14 262	-11,4
Pays-Bas	5 486	5 995	9,3	17 570	19 210	9,3
Portugal	1 175	1 163	-1,0	3 445	3 382	-1,8
Espagne	2 160	2 887	33,7	6 515	7 337	12,6
Suède	2 155	2 405	11,6	8 658	8 394	-3,0
Suisse	4 718	5 195	10,1	16 306	16 036	-1,7
Royaume-Uni	47 369	55 024	16,2	191 572	186 602	-2,6
Autre Europe	13 459	15 645	16,2	44 805	51 842	15,7
Afrique, total	4 183	4 169	-0,3	13 301	14 755	10,9
Asie, total	87 463	86 684	-0,9	286 373	293 837	2,6
Chine	7 253	8 952	23,4	24 594	29 191	18,7
Hong-Kong	6 081	7 701	26,6	27 392	26 086	-4,8
Inde	5 316	6 596	24,1	15 696	20 108	28,1
Israël	5 771	6 151	6,6	17 034	17 331	1,7
Japon	29 700	25 269	-14,9	96 156	92 108	-4,2
Malaisie	500	557	11,4	1 546	1 555	0,6
Philippines	4 017	4 456	10,9	10 661	13 107	22,9
Singapour	1 544	1 576	2,1	4 762	4 587	-3,7
Corée du sud	13 189	12 012	-8,9	46 040	46 181	0,3
Taiwan	7 448	6 645	-10,8	23 472	22 665	-3,4
Autre Asie	6 644	6 769	1,9	19 020	20 918	10,0
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	20 423	30 959	51,6	71 397	81 633	14,3
Jamaïque	1 539	2 041	32,6	4 159	5 070	21,9
Mexique	10 622	19 238	81,1	39 660	47 367	19,4
Trinité-et-Tobago	1 048	1 507	43,8	3 479	4 184	20,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	7 214	8 173	13,3	24 099	25 012	3,8
Amérique du Sud, total	7 628	8 342	9,4	27 893	31 560	13,1
Brésil	4 146	4 059	-2,1	15 340	16 963	10,6
Autre Amérique du Sud	3 482	4 283	23,0	12 553	14 597	16,3
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	12 652	13 020	2,9	50 744	48 029	-5,4
Australie	10 478	10 632	1,5	43 119	40 048	-7,1
Nouvelle-Zélande	1 967	2 219	12,8	6 891	7 326	6,3
Autre Océanie	207	169	-18,4	734	655	-10,8
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	252 617	278 273	10,2	896 787	923 643	3,0

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Avril												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	25 342	92 186	338 068	41 565	8 977	29 328	120 032	1 020	656 518
2006	...	...	0	31 796	119 221	400 160	44 544	12 579	33 005	143 901	1 290	786 496
Pourcentage	...	...	...	25,5	29,3	18,4	7,2	40,1	12,5	19,9	26,5	19,8
Autres qu'automobile												
2005	370	3	8 305	5 099	91 657	286 953	15 407	5 113	76 088	104 001	182	593 178
2006	428	14	8 280	5 986	116 683	303 522	15 434	5 013	83 811	113 568	202	652 941
Pourcentage	15,7	366,7	-0,3	17,4	27,3	5,8	0,2	-2,0	10,2	9,2	11,0	10,1
Total												
2005	370	3	8 305	30 441	183 843	625 021	56 972	14 090	105 416	224 033	1 202	1 249 696
2006	428	14	8 280	37 782	235 904	703 682	59 978	17 592	116 816	257 469	1 492	1 439 437
Pourcentage	15,7	366,7	-0,3	24,1	28,3	12,6	5,3	24,9	10,8	14,9	24,1	15,2
Autres pays												
2005	5 806	0	21 049	2 476	127 708	277 542	5 231	2 010	51 640	109 877	54	603 393
2006	5 973	0	26 373	2 799	146 681	292 059	3 804	618	54 464	105 406	24	638 201
Pourcentage	2,9	...	25,3	13,0	14,9	5,2	-27,3	-69,3	5,5	-4,1	-55,6	5,8
Total												
2005	6 176	3	29 354	32 917	311 551	902 563	62 203	16 100	157 056	333 910	1 256	1 853 089
2006	6 401	14	34 653	40 581	382 585	995 741	63 782	18 210	171 280	362 875	1 516	2 077 638
Pourcentage	3,6	366,7	18,1	23,3	22,8	10,3	2,5	13,1	9,1	8,7	20,7	12,1
Janvier-avril												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	0	79 380	337 680	1 249 268	125 527	30 141	80 455	434 787	2 612	2 339 850
2006	...	...	0	90 792	351 088	1 356 554	138 258	34 428	85 315	457 285	2 488	2 516 208
Pourcentage	...	...	...	14,4	4,0	8,6	10,1	14,2	6,0	5,2	-4,7	7,5
Autres qu'automobile												
2005	1 032	14	27 613	10 441	376 264	1 136 476	62 828	20 060	258 570	398 702	704	2 292 704
2006	1 316	35	25 463	12 004	414 459	1 181 562	63 617	17 206	307 823	431 710	1 372	2 456 567
Pourcentage	27,5	150,0	-7,8	15,0	10,2	4,0	1,3	-14,2	19,0	8,3	94,9	7,1
Total												
2005	1 032	14	27 613	89 821	713 944	2 385 744	188 355	50 201	339 025	833 489	3 316	4 632 554
2006	1 316	35	25 463	102 796	765 547	2 538 116	201 875	51 634	393 138	888 995	3 860	4 972 775
Pourcentage	27,5	150,0	-7,8	14,4	7,2	6,4	7,2	2,9	16,0	6,7	16,4	7,3
Autres pays												
2005	15 478	0	54 543	5 345	593 604	1 279 220	59 154	25 838	204 808	442 026	176	2 680 192
2006	15 033	0	57 929	5 897	622 457	1 380 110	52 541	25 228	219 717	469 136	46	2 848 094
Pourcentage	-2,9	...	6,2	10,3	4,9	7,9	-11,2	-2,4	7,3	6,1	-73,9	6,3
Total												
2005	16 510	14	82 156	95 166	1 307 548	3 664 964	247 509	76 039	543 833	1 275 515	3 492	7 312 746
2006	16 349	35	83 392	108 693	1 388 004	3 918 226	254 416	76 862	612 855	1 358 131	3 906	7 820 869
Pourcentage	-1,0	150,0	1,5	14,2	6,2	6,9	2,8	1,1	12,7	6,5	11,9	6,9

... n'ayant pas lieu de figurer.